

V Bruseli 2. októbra 2026
(OR. en)

13992/26
ADD 2

**Medziinštitucionálny spis:
2026/0302 (COD)**

**PECHE 388
CODEC 1836**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	2. októbra 2026
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2026) 531 annex
Predmet:	PRÍLOHY k návrhu NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti uplatnenia Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA)

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2026) 531 annex.

Príloha: COM(2026) 531 annex



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 2. 10. 2026
COM(2026) 531 final

ANNEXES 5 to 7

PRÍLOHY

k

návrhu NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

**ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti
uplatnenia Dohody o rybolove v južnom Indickom oceáne (SIOFA)**

PRÍLOHA 5

Zoznam „kriticky ohrozených“ a „ohrozených“ druhov hlbekomorských žralokov

Vedecké meno	Slovenské meno	Anglické meno	Kód FAO
<i>Centroscymnus coelolepis</i>	pailona hladká	Portuguese dogfish	CYO
<i>Deania calcea</i>	ostroňovec zobákonosý	Birdbeak dogfish	DCA
<i>Bathyraja tunae</i>	batyrája tuniaková		DWG
<i>Centrophorus granulosus</i>	ostroňovec zrnitý	Gulper shark	GUP
<i>Dalatias licha</i>	svietivec riasnatopyský	Kitefin shark	SCK
<i>Bythaelurus bachi</i>	žralok Bachov	Bach's catshark	BZO
<i>Chimaera buccanigella</i>	chiméra tmavousta	Dark-mouth chimaera	ZZC
<i>Chimaera didierae</i>	chiméra Didierova	The Falkor chimaera	ZZD
<i>Chimaera willwatchi</i>	chiméra veľkoplutvá	Seafarer's ghostshark	ZZE
<i>Centroscymnus crepidater</i>	pailona nosatá	Longnose Velvet Dogfish	CYP
<i>Zameus squamulosus</i>	ospalec zamatový	Velvet dogfish	SSQ
<i>Etmopterus alphas</i>	žralok bielolíci	Whitecheek lanternshark	EZU
<i>Apristurus indicus</i>	žralok <i>Apristurus indicus</i>	Smallbelly catshark	APD
<i>Harriotta raleighana</i>	chiméra <i>Harriotta raleighana</i>	Bentnose rabbitfish	HCR
<i>Bythaelurus tenuicephalus</i>	žralok úzkohlavý	Narrowhead catshark	BZL
<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	golierovec hadovitý	Frilled shark	HXC

<i>Hexanchus nakamurai</i>	hexanchus veľkooký	Bigeyed six-gill shark	HXN
<i>Etmopterus pusillus</i>	svetloň malý	Smooth lanternshark	ETP
<i>Somniosus antarcticus</i>	žralok antarktický	Southern sleeper shark	RZZ
<i>Mitsukurina owstoni</i>	žralok končistočelý	Goblin shark	LMO
<i>Rhinochimaera africana</i>		rinochiméra veslonosá	RFI
<i>Scymnodon macracanthus</i>	žralok Plunketov	Large velvet dogfish	YSM
<i>Etmopterus viator</i>		ostroň túlavý	EZT
<i>Etmopterus bigelowi</i>		svetloň <i>Etmopterus bigelowi</i>	ETB
<i>Centrophorus squamosus</i>	ostroňovec listošupinatý	Leafscale gulper shark	GUQ
<i>Centrophorus uyato</i>	ostroň malý	Little gulper shark	CPU
<i>Bythaelurus naylori</i>		žralok <i>Bythaelurus naylori</i>	JBY
<i>Squalus mitsukurii</i>	ostroň zelenooký	Shortpine spurdog	QUK
<i>Deania quadrispinosa</i>	ostroň dlhonosý	Longsnout dogfish	SDQ
<i>Deania profundorum</i>	ostroň kopijonosý	Arrowhead dogfish	SDU

PRÍLOHA 6

Normy týkajúce sa údajov o úlovkoch a o rybolovnom úsilí plavidiel

Plavidlá Únie, ktoré vykonávajú rybolov pri dne, zbierajú tieto údaje o rybolovných činnostiach:

Súbor údajov – Rybolovné činnosti všeobecne (výjazd) Vlajkový členský štát plavidla (3-miestny alfabetickej kód ISO) Názov plavidla Medzinárodný rádiový volací znak (v relevantných prípadoch) Registračné číslo plavidla (vlajkový členský štát) Číslo Lloyd's/IMO/IHS Fairplay (ak bolo pridelené) Veľkosť plavidla: hrubá priestornosť (v prípade, že hrubá priestornosť nie je k dispozícii, možno použiť hrubú registrovanú priestornosť alebo oba údaje) Meno osoby vyplňajúcej údaje
Prepočítavací koeficient hmotnosti Druh Druh spracovania Prepočítavací koeficient = živá hmotnosť/spracovaná hmotnosť
Informácie o zátahu Cieľové druhy (kód podľa klasifikácie FAO) Druh rybolovu: na obchodné účely (C); na výskumné účely (R); na účely získania štatistických údajov (S). Identifikačné číslo zátahu
Dátum a čas začiatku zátahu [podľa koordinovaného svetového času (UTC)] Zaznamenáva sa na začiatku a na konci rybolovu V prípade plavidiel na lov lovnou šnúrou – okrem času začiatku a ukončenia zátahu sa zaznamenáva čas začiatku a ukončenia nasadenia a vytiahnutia lovných šnúr (RRRR.MMM.DD) Formát dátumu (YYYY.MON.DD) Formát času (hh.mm)
Poloha na začiatku a na konci rybolovu Zemepisná šírka Zemepisná dĺžka • V prípade plavidiel na lov lovnou šnúrou: poloha sa zaznamenáva na začiatku a na konci nasadenia • V prípade plavidiel na lov ručnou šnúrou: V prípade plavidiel na lov ručnými šnúrami sa poloha plavidla zaznamenáva na začiatku a na konci rybolovnej operácie

Hĺbka dna (m) Zaznamenáva sa na začiatku a na konci rybolovu.
Hĺbka rybolovu/hĺbka ponoru výstroja (m) Zaznamenáva sa na začiatku a na konci rybolovu. Ak sa použijú pasce na ryby/koše, musí sa uviesť skutočná hĺbka rybolovu/hĺbka výstroja (v m) tak, ako bola zaznamenaná na začiatku rybolovu.
Druhy ponechané na palube Odhadované množstvo živých morských biologických zdrojov ponechaných na palube podľa taxónu, ak je to možné, v živej hmotnosti (kg). Celkový počet jedincov ponechaných na palube podľa taxónu (len v prípade cieľného lovu nototénií rodu <i>Dissostichus</i> lovnými šnúrami).
Odhodené úlovky (druhy) Odhadované množstvo odhodenených živých morských biologických zdrojov podľa taxónu, ak je to možné, v živej hmotnosti (kg). Okrem toho, ak je to možné, celkový počet odhodenených úlovkov podľa taxónu (len v prípade cieľného lovu nototénií rodu <i>Dissostichus</i> lovnými šnúrami).
Náhodné vedľajšie úlovky morských cicavcov, morských vtákov, plazov a „iných ohrozených druhov“ Prítomnosť: Y/N Pre každý ulovený druh • Meno taxónu • Počet živých jedincov • Počet mŕtvych alebo zranených jedincov
Náhodné úlovky indikačných taxónov CME Prítomnosť: Y/N Pre každý ulovený druh • Meno taxónu

Plavidlá Únie, ktoré vykonávajú pelagický rybolov, zbierajú tieto údaje o rybolovných činnostiach:

Súbor údajov – Rybolovné činnosti všeobecne (výjazd) Vlajkový členský štát plavidla (3-miestny alfabetycký kód ISO) Názov plavidla Medzinárodný rádiový volací znak (v relevantných prípadoch) Registračné číslo plavidla (vlajkový ČŠ)

Číslo Lloyd's/IMO/IHS Fairplay (ak bolo pridelené) Veľkosť plavidla: hrubá priestornosť (v prípade, že hrubá priestornosť nie je k dispozícii, možno použiť hrubú registrovanú priestornosť alebo oba údaje) Meno osoby vyplňajúcej údaje
Prepočítavací koeficient hmotnosti Druh Druh spracovania Prepočítavací koeficient = živá hmotnosť/spracovaná hmotnosť
Informácie o zát'ahu Cieľové druhy (kód podľa klasifikácie FAO) Druh rybolovu: na obchodné účely (C); na výskumné účely (R); účely získania štatistických údajov (S)
Dátum a čas začiatku zát'ahu [podľa koordinovaného svetového času (UTC)] Zaznamenáva sa na začiatku rybolovu Formát dátumu (YYYY.MON.DD) Formát času (hh.mm)
Poloha na začiatku rybolovu Zemepisná šírka Zemepisná dĺžka
Druhy ponechané na palube Odhadovaný úlovok ponechaný na palube podľa taxónu (druh podľa klasifikácie FAO/kód skupiny/vedecké meno) v živej hmotnosti (v kg).
Odhodené druhy Odhadované množstvo odhodených živých morských biologických zdrojov podľa taxónu, ak je to možné, v živej hmotnosti (v kg)
Náhodné vedľajšie úlovky morských cicavcov, morských vtákov, plazov a „iných ohrozených druhov“ Prítomnosť: Y/N Pre každý ulovený druh • Meno taxónu • Počet živých jedincov • Počet mŕtvych alebo zranených jedincov

Od plavidiel Únie sa zbierajú tieto údaje o rybolovných činnostiach podľa použitého rybárskeho výstroja:

Súbor údajov – Rybársky výstroj
Lovné šnúry na lov pri dne Druh lovej šnúry [španielsky systém, bezkontaktná lovná šnúra na lov pri dne, automatizovaný systém (autoline)] Celková dĺžka (v m) Druh návnady Veľkosť háčika (v mm) Vzdialenosť medzi háčikmi (v m) Kód alebo značka háčika Dĺžka šnúry (v m) Počet nasadených háčikov Počet háčikov na klaster (ak sa používa bezkontaktná lovná šnúra) Počet stratených háčikov (pripevnených k strateným úsekom lovej šnúry)
Ručná šnúra Počet zapojených rybárov Počet zdvihov šnúry na rybára Počet háčikov na šnúru
Unášaná lovná šnúra Celková dĺžka (v m) Celkový počet háčikov pri záťahu Počet háčikov medzi plavákmi Počet svietiacich tyčiniek použitých pri záťahu Typ návnady použitej pri záťahu Teplota hladiny mora na poludnie (Dĺžka plávajúcej šnúry) (Dĺžka nadväznej šnúry) (Vzdialenosť medzi nadväznými šnúrami)
Pasca/kôš Typ koša Typ šnúry: zvislá lovná šnúra alebo lovná šnúra, dĺžka šnúry (v m) Vzdialenosť medzi košmi (v m) Počet nasadených košov Počet stratených košov Druh návnady

Šnúra s háčikmi a návnadou/zvislá lovná šnúra

Celkový počet háčikov pri zátahu

Celkový počet zdvihov šnúry pri zátahu

Počet stratených háčikov

Kód alebo značka háčika

Typ použitého náväzca

Druh použitej návnady

Džigovanie na kalmáre a sépie

Používanie sonaru na identifikáciu rýb (Y/N)

Počet rybárov

Počet automatických džigovacích zariadení

Trvanie ručného rybolovu (v h)

Trvanie rybolovu s použitím automatických džigovacích zariadení (v h)

Počet háčikov na šnúru

Osvetlenie

Použilo sa osvetlenie? (Y/N)

Celkový výkon rybárskeho svietidla (v kW)

Typ svietidla (napr. kovové halogénové svietidlo alebo LED)

Celkový výkon podvodných svietidiel (v kW)

Celkový výkon svietidiel nad hladinou mora (v kW)

Trvanie osvetlenia (v hodinách) na podvodných svietidlách a svietidlách nad hladinou mora

Lov zátahovou sieťou so svetlom

Typ výstroja na lov zátahovou sieťou

Kód výstroja podľa klasifikácie FAO: SV-zátahová sieť ovládaná z lode (02.2), LNB-čereň ovládaná z lode (05.2) a FCN-vrhacia sieť (06.1)

Údaje o sieti

Dĺžka ústia siete (m)

Šírka ústia siete (m)

Veľkosť ôk koncového rukávca (mm)

Osvetlenie

Použilo sa osvetlenie? (Y/N) Celkový výkon rybárskeho svietidla (v kW) Typ svietidla (napr. kovové halogénové svietidlo alebo LED) Celkový výkon podvodných svietidiel (v kW) Celkový výkon svietidiel nad hladinou mora (v kW) Trvanie osvetlenia (v hodinách) na podvodných svietidlách a svietidlách nad hladinou mora
Vlečná sieť Veľkosť ôk koncového rukávca (mm) Technika vlečnej siete: Typ vlečnej siete: (S) (jednoduchá), (D) (dvojitá) alebo (T) (trojitá)

PRÍLOHA 7

Údaje pozorovateľa

1. Poradie dôležitosti údajov, ktoré pozorovatelia zbierajú

Informácie o rybolovnej operácii

Všetky informácie o plavidle/zátahu/nasadení/úsilí

Nahlasovanie úlovkov

Zaznamenajte čas, hmotnosť vzorky úlovku v porovnaní s celkovým úlovkom alebo úsilím (napr. počet háčikov) a celkový počet jedincov každého uloveného druhu.

Identifikujte a spočítajte ohrozené, bezprostredne ohrozené a chránené druhy, morské vtáky, cicavce, plazy (napr. korytnačky), citlivé bentické druhy a zraniteľné druhy.

Zaznamenajte počet alebo hmotnosť každého ponechaného alebo odhodeného druhu. Podľa potreby zaznamenajte prípady škôd spôsobených dravcami.

Odber biologických vzoriek

Treba skontrolovať prítomnosť značiek

Údaje o dĺžkovej štruktúre cieľových druhov (kód druhu podľa klasifikácie FAO)

Základné biologické údaje (pohlavie, vývinové štádium) cieľových druhov

Údaje o dĺžkovej štruktúre hlavných druhov ulovených ako vedľajšie úlovky

Sluchové kamienky (a vzorky obsahu žalúdka, ak boli odobraté) cieľových druhov (kód druhu podľa klasifikácie FAO)

Základné biologické údaje druhov ulovených ako vedľajšie úlovky

Biologické vzorky druhov ulovených ako vedľajšie úlovky (ak boli odobraté)

Vyhotovte fotografie vzoriek

2. Oddiely týkajúce sa údajov pozorovateľov, ktoré sú spoločné pre všetky druhy rybolovu

Súbor údajov – Údaje pozorovateľa
Údaje o výjazde Číslo výjazdu Údaje o plavbe (dátum začiatku a konca plavby – YYYY.MON.DD) Dátum vygenerovania správy (UTC) Súčasná vlajka plavidla CCP (3-miestny alfabetický kód ISO) Názov plavidla
Údaje o pozorovateľovi Meno pozorovateľa a jeho ID Štátna príslušnosť (3-miestny alfabetický kód ISO) Zamestnávateľská organizácia Meno kontaktnej osoby v organizácii (adresa/e-mailová adresa/fax)

Miesto vstupu na palubu (v relevantných prípadoch UN/LOCODE alebo zemepisná šírka/dĺžka) Dátum vstupu na palubu (UTC:YYYY.MON.DD) Miesto vylodenia (v relevantných prípadoch UN/LOCODE alebo zemepisná šírka/dĺžka) Dátum vylodenia (UTC:YYYY.MON.DD) Časové pásmo (UTC +—)
Údaje o dĺžkovej štruktúre V prípade cieľových druhov (kód druhu podľa klasifikácie FAO) sa zbierajú reprezentatívne údaje o dĺžkovej štruktúre z náhodne vybraných vzoriek. Údaje o dĺžke sa zbierajú a zaznamenávajú s čo najväčšou presnosťou primeranou danému druhu (v cm alebo mm a zaokrúhlené na najbližšiu jednotku alebo na najbližšiu nižšiu jednotku) a zaznamenáva sa aj použitý typ merania (celková dĺžka tela, vidlicová dĺžka alebo dĺžka tela ryby). Ak je to možné, mala by sa zaznamenať celková hmotnosť vzoriek na zistenie dĺžkovej štruktúry, prípadne je potrebné odhadnúť a zaznamenať metódu na určenie odhadu. Ak je to možné, pozorovatelia by mali určiť a zaznamenať pohlavie meraných rýb s cieľom generovať údaje o dĺžkovej štruktúre rozvrstvené podľa pohlavia. Ak je to možné, mali by sa zbierať reprezentatívne údaje o dĺžkovej štruktúre ostatných hlavných druhov vedľajších úlovkov z náhodne vybraných vzoriek.
Odber biologických vzoriek Druh Dĺžka (v mm alebo cm) a druh použitej metódy merania dĺžky. Rajotvaré: • Treba odmerať maximálnu šírku disku • Pre každý druh sa treba použiť primerané meranie dĺžky Východiskovo by sa mala merať celková dĺžka tela. Hmotnosť (v kg) Pohlavie [samec, samica, nevyvinutý (nepovinný údaj), bezpohlavný (nepovinný údaj)] Štádium vývinu (nepovinné) a použité kritériá/harmonogram (nepovinné) Hmotnosť gonád (v g) (nepovinný údaj) Sluchové kamienky
Pozorovanie abundancie morských vtákov a morských cicavcov (údaje sa zaznamenávajú pre každú operáciu a každý typ výstroja/druh rybolovu)
Identifikačné číslo operácie (Identifikačné číslo nasadenia, Identifikačné číslo záťahu) Pri nasadzovaní alebo pri vyťahovaní (Pri nasadzovaní/Pri vyťahovaní/Neuplatňuje)

sa)

Vyskytujú sa v oblasti pozorovania morské vtáky? (Y/N/Nepozoruje sa)

Druh

Odhadovaná abundancia (podľa druhov)

Identifikačné číslo operácie (Identifikačné číslo nasadenia, Identifikačné číslo záťahu)

Vyskytujú sa v oblasti pozorovania morské cicavce? (Y/N/Nepozoruje sa)

Druh

Odhadovaná abundancia (podľa druhov)

Pozorovaný úlovok (zaznamenáva sa za každú operáciu a za všetky typy výstroja/rybolovu; zaznamenajte hmotnosť alebo počet podľa typu rybolovu)

Identifikačné číslo operácie (Identifikačné číslo nasadenia, Identifikačné číslo záťahu)

Identifikačné číslo pozorovateľa

Kód druhu podľa klasifikácie FAO v zozname ASFIS

Druhy ponechané na palube

Celkový počet jedincov ponechaných na palube

Hmotnosť jedincov ponechaných na palube (kg)

Odhodené druhy

Celkový počet odhodených úlovkov

Hmotnosť odhodených úlovkov (kg)

Počet odhodených živých jedincov

Počet odhodených mŕtvych jedincov

Počet alebo hmotnosť stratených rýb (v relevantných prípadoch)

Počet alebo hmotnosť rýb z odrezaného výstroja (v relevantných prípadoch)

Počet alebo hmotnosť rýb poškodených dravcami (v relevantných prípadoch)

Poznámky

Náhodné úlovky druhov ETP (morské vtáky, cicavce korytnačky alebo „iné ohrozené druhy“)

Za všetky morské vtáky, cicavce, plazy (korytnačky) a iné ohrozené druhy ulovené pri rybolovných operáciách treba zbierať tieto údaje:

- Druh (určený pokiaľ možno taxonomicky alebo doplnený fotografiami, ak je identifikácia náročná) a veľkosť

- Odhadovaná abundancia druhov v okolí rybárskeho plavidla
 - Interakcie druhov s rybárskym výstrojom
 - Počet jedincov každého uloveného druhu na záťah alebo spustenie siete
 - Čo sa stalo so zvieratami ulovenými ako vedľajší úlovok (ponechané na palube alebo vypustené do mora/odhodené)
 - Ak boli živočíchy vypustené do mora, ich stav (aktívne, živé, letargické, mŕtve) pri vypustení
 - Ak došlo k zraneniu, aká bola jeho príčina?
 - V prípade mŕtvych živočíchov sa zozbierajú sa informácie alebo odoberú vzorky na identifikáciu na súši v súlade s vopred stanovenými protokolmi odberu vzoriek. V prípade, že to nie je možné, možno od pozorovateľov požadovať, aby v súlade s protokolmi odberu biologických vzoriek odobrali čiastkové vzorky z identifikovateľných častí zvierat
- o Treba zaznamenať typ interakcie (nabodnutie na háčik/zakliesnenie do šnúry/úder hlavným vlečným lanom/chytenie do siete/iné); v prípade iných interakcií ich treba opísať
- Treba zaznamenať pohlavie každého jedinca z taxónov, v prípade ktorých je to možné na základe pozorovania, napríklad v prípade druhov plutvonožcov, malých veľrybotvarých cicavcov alebo pásožiabrovcov (Elasmobranchii)
 - Treba uviesť všetky okolnosti alebo činnosti, ktoré mohli prispieť k výskytu vedľajších úlovkov (napríklad zamotaná šnúra tori, veľká strata návnad).

Značky

Vypúšťanie označovaných jedincov

Uvádzajú sa tieto údaje o všetkých označovaných rybách, morských vtákoch, cicavcoch alebo plazoch

Typ, znenie a farba značky

Číslo značky

Dátum a čas umiestnenia značky

Druh

Dĺžka živočícha

Typ dĺžky

Pohlavie živočícha (F = samica, M = samec, I = neurčené, D = nezisťované)

Poloha (zemepisná šírka/zemepisná dĺžka) pri vypustení

Stav zvierat'a pri vypustení (zranené/nezranené)

Nálezy značiek

Pri každom náleze značky na tele ryby, morského vtáka, cicavca alebo plaza sa zbierajú nasledujúce údaje, ako aj informácia o tom, či je organizmus mŕtvy, má byť ponechaný na palube alebo je živý:

- Meno pozorovateľa
- Názov plavidla
- Medzinárodný rádiový volací znak (v relevantných prípadoch)
- Vlajková strana CCP plavidla (3-miestny alfabetický kód ISO)
- Značku treba odobrať, označiť (všetkými uvedenými údajmi) a uschovať na účely vrátenia subjektu, ktorý vykonal značkovanie
- Druh, na tele ktorého sa značka našla
- Farba značky
- Údaje na značke a typ značky (podlhovastá „špagetová“, archívna)
- Číslo značky
- Dátum a čas výlovu (vo formáte UTC)
- Miesto výlovu (zemepisná šírka/zemepisná dĺžka, zaokrúhlené na najbližšiu 1 minútu)
- Dĺžka/veľkosť živočicha (cm alebo mm) s opisom použitej metódy merania (napríklad celková dĺžka tela, vidlicová dĺžka atď.).
- Pohlavie (F = samica, M = samec, I = neurčené, D = nezisťované)
- Vývinové štádium
- Hmotnosť gonád (g)
- Stav miesta značky
- Ponechané vzorky
- Fotografia značky (uved'te v správe o plavbe)
- Našli sa značky počas pozorovaného obdobia rybolovu? (Y/N)

Morské vtáky

Krúžkovanie vtákov

Uvádzajú sa tieto údaje o všetkých nájdených alebo spozorovaných okružkovaných morských vtákoch

- Druh
- Jedinečné číslo krúžku
- Dátum a čas pozorovania (UTC)
- Miesto spozorovania (zemepisná šírka/zemepisná dĺžka, zaokrúhlené na najbližšiu 1 minútu) alebo identifikačné číslo operácie (ID)
- Typ interakcie (s výstrojom, s plavidlom, žiadna interakcia s výstrojom ani plavidlom)
- Zhotovila sa fotografia? (Y/N)
- Stav (pravdepodobne prežije, zranený, mŕtvy)

Interakcia vtákov s plavidlom a zrážky (okrem interakcie/zrážok s rybárskym

výstrojom)

- Druh
- Počet vtákov
- Dátum a čas pozorovania (UTC)
- Miesto spozorovania (zemepisná šírka/zemepisná dĺžka, zaokrúhlené na najbližšiu 1 minútu)
- Zhotovila sa fotografia? (Y/N) • Stav (pravdepodobne prežije, zranený, mŕtvy)
- Činnosť plavidla (plavba, rybolov, iné)
- Typ interakcie (zrážka, zakliesnenie, vták nájdený po dosadnutí)
- Opis interakcie (vrátane miesta na plavidle, kde sa vták nachádzal)
- Prítomnosť hmly (Y/N)
- Rýchlosť vetra (v uzloch) a smer vetra (v stupňoch)
- Stav mora (Beaufortova stupnica)
- Opis osvetlenia plavidla v čase spozorovania

Údaje o výstroji na obmedzenie vedľajších úlovkov**Šnúra so záveskami**

Všeobecný opis šnúry so záveskami

Počet bežne nasadzovaných šnúr so záveskami

Umiestnenie šnúry so záveskami (ľavobok, pravobok, korma)

Dĺžka šnúry so záveskami (v m)

Min./max. dĺžka šnúry so záveskami (v m)

Výška upevnenia nad vodou (m)

Vzdialenosť medzi záveskami (m)

Počet závesiek

Konštrukcia závesiek (jednoduchá alebo párová)

Nadhladinový segment šnúry (m)

Metóda použitá na meranie dĺžky nadhladinového segmentu

Materiál závesiek

Priemer šnúry so záveskami (mm)

Farby závesiek

Nachádzala sa šnúra so záveskami nad miestom dopadu návnady? (Y/N/Nie je známe)

Vzdialenosť od kormy po miesto dopadu návnady (m)

Vlečený objekt (Y/N)

Horizontálna vzdialenosť od miesta dopadu návnady po šnúru so záveskami (m)

Rahnový odplašovač

Iný výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov

Zariadenie na zabránenie lovu veľrybotvarých cicavcov pri použití bezkontaktnéj lovnéj šnúry

Vyhotovila sa fotografia výstroja na obmedzenie vedľajších úlovkov?

3. Interakcie s citlivými morskými ekosystémami (CME)**Všeobecné informácie**

Meno pozorovateľa

Názov plavidla

Dátum

Číslo výjazdu

Počet nasadení

Poloha CME

Počiatková a koncová poloha každého použitia rybárskeho výstroja a/alebo každého spozorovania. (Zemepisná šírka/zemepisná dĺžka)

Hĺbka lovu (v m)

Rybársky výstroj

Uveďte rybársky výstroj, ktorý ste používali v jednotlivých miestach.

Taxóny CME

Prítomnosť: Y/N

a) Druh (čo možno najpresnejšie taxonomicky identifikovaný alebo s priloženou fotografiou, ak je identifikácia obtiažna).

b) Odhad množstva [hmotnosť (kg) alebo objem (m³)] každého uvedeného bentického druhu uloveného pri zátahu (a jednotka merania).

c) Odhad celkového množstva [hmotnosť (kg) alebo objem (m³)] všetkých bentických druhov bezstavovcov ulovených pri zátahu (a jednotka merania).

d) Ak je to možné, uveďte stav koralov (živé alebo mŕtve).

e) V každom možnom prípade, a najmä v prípade nových alebo zriedkavých bentických druhov, ktoré sa neobjavujú v identifikačných príručkách, treba odobrať celé vzorky a vhodne ich uchovať na následnú identifikáciu na súši.

f) Odoberte reprezentatívne biologické vzorky z celého úlovku CME. (Biologické vzorky sa odoberajú a zmrazujú na žiadosť vedeckého orgánu zmluvnej strany). Pri niektorých druhoch koralov, ktoré sú v zozname CITES, je potrebné vyhotoviť fotografiu.

Iné sesilné bentické taxóny

Prítomnosť: Y/N

Za každý úlovok taxónov

Vedecké mená (identifikované na čo najpodrobnejšej taxonomickej úrovni)

Kód FAO (ak je k dispozícii)

Odhad uloveného množstva

4. Informácie o spracovaní a prepočítavacie koeficienty

Identifikačné číslo operácie (Identifikačné číslo nasadenia, Identifikačné číslo zátahu)

Meno pozorovateľa

Kód druhu (kód druhu podľa klasifikácie FAO)

Kód spracovania

Typ dĺžky

Minimálna dĺžka (cm)

Maximálna dĺžka (cm)

Počet jedincov

Celková živá hmotnosť (kg)

Metóda váženia

Spracovaná hmotnosť (kg)

Trieda veľkosti

Trieda kvality

Prepočítavací koeficient

5. Oddiely týkajúce sa údajov pozorovateľov, ktoré sú špecifické pre jednotlivé druhy výstroja a rybolovu

VÝLUČNE pre činnosti rybolovu vlečnou sieťou

Údaje o výstroji

Identifikačné číslo siete

Typ siete (ISSFCV)

Dĺžka horného lana (m)

Dĺžka dnového lana (m)

Sú na dnovom lane dnové gule?

Materiál dnových gulí na dnovom lane (ocel' alebo guma)

Hmotnosť dnových gulí na dnovom lane (spolu)

Priemer dnových gulí (cm)

Dĺžka od vodiaceho štítu po krídlo (m)

Horizontálny otvor, t. j. rozpätie krídel (m)

Vertikálny otvor (m)

Veľkosť ôk koncového rukávca Veľkosť ôk (v cm) Obvod koncového rukávca (cm) Orientácia Typ ôk (kosoštvorcové, štvorcové atď.) Vodiaci štít Typ, hmotnosť (v kg) Dizajn siete Opis dizajnu siete vrátane značky, modelu atď. Je prítomné zariadenie umožňujúce selektivitu? (Y/N) Opis zariadenia umožňujúceho selektivitu Sú prítomné káble monitorovacieho systému siete? (Y/N)
Údaje o vlečnej sieti Počet vlečných sietí Používaný výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov (Y/N) Výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov 1 ID Výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov 2 ID Výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov 3 ID Typ vlečnej siete: Výskumná alebo komerčná (R/C) Pozorované (Y/N) Cieľový druh (kód druhu podľa klasifikácie FAO) Dátum začiatku (YYYY.MON.DD) Dátum ukončenia (YYYY.MON.DD) Čas nasadenia siete (hh:mm) Čas vytiahnutia siete (hh:mm)
Začiatok a ukončenie rybolovu Pri vlečných sieťach na lov pri dne je „začiatok“ definovaný ako okamih, keď sa spodné lano nachádza na dne, a „ukončenie“ ako okamih, keď sa sieť začne vyťahovať. Pri pelagických vlečných sieťach je „začiatok“ definovaný ako okamih, keď sa rybársky výstroj nachádza v cieľovej rybolovnej hĺbke, a „ukončenie“ ako okamih, keď sa sieť začne vyťahovať.

Čas (hh:mm) Zemepisná šírka Zemepisná dĺžka Hĺbka ponoru vlečnej siete (v m) Hĺbka dna (v m)
Iné Odpad z rýb vyhodенý počas vyťahovania (Y/N) Rýchlosť vlečenia (v uzloch) Celkový úlovok (v kg) Pozoroval sa pri záťahu vedľajší úlovok rýb/bezstavovcov? (Y/N): Zaznamenajte celkovú hmotnosť všetkých podvzoriek pre tento záťah (v kg):
Údery vlečným výstrojom (monitoruje sa 15 minút bezprostredne po nasadení siete) (nepovinné): Čas začiatku pozorovania (hh:mm) (nepovinné) Čas ukončenia pozorovania (hh:mm) (nepovinné) Druh Počet slabých úderov Miesto kontaktu pri slabom údere: Počet na náveternej strane Počet na záveternej strane Počet na kábli na monitorovanie Počet na sieti Počet silných úderov Miesto kontaktu pri silnom údere: Počet na náveternej strane Počet na záveternej strane Počet na kábli na monitorovanie Počet na sieti Následky silného úderu: Počet vo vzduchu Počet na hladine mora

Počet pod hladinou
Stav vtáka/vtákov po údere
Počet jedincov, ktoré pravdepodobne prežijú
Počet zranených jedincov
Počet mŕtvych jedincov
Počet jedincov s neznámym stavom

VÝLUČNE pre činnosti rybolovu lovnou šnúrou

Opis lovnej šnúry

Typ lovnej šnúry (kódy ISSCFG)
Obdobie používania výstroja (YYYY.MON.DD)
Dátum začiatku a ukončenia (YYYY.MON.DD)
Cieľový druh (kód druhu podľa klasifikácie FAO)

Hlavná šnúra:

Materiál

Priemer (mm)

Pre vnútorne zaťažené šnúry (IWL):

Vnútorné zaťaženie (v g/m)

Pre vnútorne nezaťažené šnúry (non-IWL):

Vzdialenosť medzi závažiami (m)

Počet meraných závaží

Typ závažia

Priemerná hmotnosť (v kg)

Štandardná odchýlka (v kg)

Nadväzce

Materiál

Dĺžka (v m)

Vzdialenosť medzi nadväzcami (v m)

Závažia na nadväzci (v kg)

Vzdialenosť závaží na nadväzci od háčika (v m)

Háčky

Typ (napr.: j-háček, kruhový háček atd.)

Výrobca

Značka (označenie plavidla, ak neexistuje, nevypĺňajte)

Veľkosť (v mm)

Ramienko (v mm)

Rozpätie (v mm)

Obvyklé miesto nasadenia

Vzdialenosť lovej šnúry od dna (v m) (nepovinný údaj v prípade unášaných lovných šnúr)

Vzdialenosť lovej šnúry od dna (v m) (nepovinný údaj v prípade unášaných lovných šnúr)

Metóda nasadzovania návnady (manuálne/automatické)

Automatický nasadzovač návnady (značka a model)

Háčikové zát'aže

Veľkosť (g)

Vzdialenosť od háčika (v mm)

Miesto vyhadzovania odpadu z rýb (ľavobok, pravobok, korma)

Miesto nasadenia lovej šnúry (ľavobok, pravobok, korma)

Vyhadzovanie odpadu z rýb počas vyt'ahovania (nikdy, príležitostne, vždy)

Zmysel otáčania vrtule (v smere/proti smeru hodinových ručičiek)

Podrobne uveďte hmotnosť a vzdialenosť medzi závažiami na lovej šnúre pri použití systému lovej šnúry

– Jednoduchá (automatická) lovná šnúra (v kg:m)

– Dvojité (španielska) šnúra (v kg:m)

– Bezkontaktná lovná šnúra (k hlavnej šnúre sú pripojené vertikálne nadväzce) (v kg:m)

Denné pozorovania nasadzovania

Počet nasadení (podľa záznamov v denníku úlovkov a rybolovného úsilia)

Typ zát'ahu: Výskumný alebo komerčný (R/C)

Používaný výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov (Y/N)

Výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov 1 ID

Výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov 2 ID

Výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov 3 ID

Kód typu lovnej šnúry (FSSCV)

Dátum pozorovania (YYYY.MON.DD)

Informácie o nasadení

Rýchlosť plavidla pri nasadzovaní (v uzloch)

Počet nepozorovaných nasadení od posledného nasadenia

Začiatok a ukončenie nasadenia za každý zát'ah

Dátum (YYYY.MON.DD)

Čas (hh:mm)

Zemepisná šírka

Zemepisná dĺžka

Hĺbka dna (v m)

Celková dĺžka lovnej šnúry (v km)

Počet háčikov na lovnej šnúre na zát'ah

Pre každé pozorovanie

Dátum začiatku (YYYY.MON.DD)

Čas začiatku (hh:mm)

Dátum ukončenia (YYYY.MON.DD)

Čas ukončenia (hh:mm)

Údaje o rybolovnej operácii lovnou šnúrou

Dĺžka hlavnej šnúry (v m)

Počet nasadených háčikov

Počet rozstupových segmentov

Počet háčikov na rozstupový segment

Percentuálny podiel háčikov s návnadou

Vzdialenosť medzi nadväzcami (v m)

Vzdialenosť háčikov od dna (m) (nepovinný údaj v prípade unášaných lovných šnúr)

Druh návnad (kód druhu podľa klasifikácie FAO)

Osvetlenie paluby počas nasadzovania (zapnuté, vypnuté)

Boli použité šnúry so záveskami (Y/N)

Počet nasadených šnúr so záveskami

Vyhadzovanie odpadu z rýb počas nasadzovania (Y/N)

Miesto dopadu návnady (ľavobok, pravobok, korma)

Interval pripájania nadväzov svorkami (v sekundách)

Rýchlosť nasadzovania (nasadzovač lovnej šnúry)

Denné pozorovania vytáhovania

Počet nasadení

Dátum pozorovania (YYYY.MON.DD)

Informácie o zátahu

Počet háčikov, ktoré sa pozorovali v súvislosti s vedľajšími úlovkami morských vtákov a rýb (časový úsek zaznamenávania)

Odpad z rýb vyhodенý počas vytáhovania (Y/N)

Interakcie s morskými cicavcami

Údaje sa zbierajú v súlade s protokolom uvedeným v prílohe E. Za každý zátah a za každý druh veľrybotvarých cicavcov poškodzujúcich úlovok [kosatka dravá (*Orcinus orca*) a vorvaň tuponosý (*Physeter macrocephalus*)]:

– Údaje, ktoré sa majú zbierať v rámci priority 1, zahŕňajú:

1. Údaje o prítomnosti/neprítomnosti: prítomné/Neprítomné/Nepozorované.
2. V prípade prítomnosti údaje na fotoidentifikáciu: fotografie konkrétnych častí tela (v prípade kosatky dravej: chrbtová plutva, škvrna na chrbte a škvrny pri očiach; v prípade vorvaňa tuponosého: laloky chvosta), ktoré boli vidno, keď veľrybotvaré cicavce vyplávali na hladinu.

– Údaje, ktoré sa majú zbierať v rámci priority 2, zahŕňajú:

1. Odhady počtu jedincov prítomných v okolí plavidla v blízkosti rybárskeho výstroja.

– Údaje, ktoré sa majú zbierať v rámci priority 3, zahŕňajú:

1. Informácie o tom, či dochádza alebo nedochádza k interakcii veľrybotvarých cicavcov s výstrojom.
2. Odhad času príchodu veľrybotvarých cicavcov do blízkosti výstroja.

Stratený výstroj

Počet stratených úsekov

Počet stratených háčikov, ktoré boli pripevnené k strateným úsekom lovnej šnúry

Počet ostatných stratených háčikov (bez započítania háčikov pripevnených k strateným úsekom)

Pozoroval sa pri zátahu vedľajší úlovok rýb/bezstavovcov? (Y/N):

Odhad percentuálneho podielu vedľajšieho úlovku pozorovaného pri zátahu (v %)

VÝLUČNE pre činnosti rybolovu pascami/košmi

Typ výstroja

Typ koša (s obrázkom)

Veľkosť ôk (v mm)

Materiál

Umiestnenie plávajúceho sieťového lievika

Orientácia otvoru (v cm)

Počet komôr

Prítomnosť únikového otvoru (Y/N)

Rozmery (v cm) únikového otvoru

Boli pripojené závažia?

Min. hmotnosť (v kg)

Max. hmotnosť (v kg)

Údaje o nasadení a zátahu

Počet nasadení

Používaný výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov (Y/N)

Výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov 1 ID

Výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov 2 ID

Výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov 3 ID

Dátum pozorovania (YYYY.MON.DD)

Typ zátahu: Výskumný alebo komerčný (R/C)

Cieľový druh (kód druhu podľa klasifikácie FAO)

Odpad z rýb vyhodенý počas nasadzovania (Y/N)

Odpad z rýb vyhodенý počas vytáhovania (Y/N)

Začiatok a ukončenie nasadzovania. Opakujte v prípade vytáhovania

Dátum (YYYY.MON.DD)

Čas (.mm)

Zemepisná šírka

Zemepisná dĺžka

Hĺbka dna (v m)

Údaje o výstroji

Dĺžka šnúry (v m)

Typ šnúry

Vzdialenosť medzi košmi (v m)

Typ návnady

Nahodenie

Počet nasadených košov

Počet pozorovaných košov

Vytŕahovanie

počet vytiahnutých košov

počet pozorovaných košov

Pozoroval sa pri zátahu vedľajší úlovok rýb/bezstavovcov? (Y/N):

Odhad percentuálneho podielu vedľajšieho úlovku pozorovaného pri zátahu (v %):

VÝLUČNE pre činnosti rybolovu zvislou lovnou šnúrou s bójou dan/zvislou lovnou šnúrou

Opis zvislej lovej šnúry s bójou dan/zvislej lovej šnúry

Typ šnúry

Obdobie, v ktorom sa výstroj používal (dátum začiatku a konca)

Cieľový druh (kód druhu podľa klasifikácie FAO)

Hlavná šnúra

Materiál

Priemer (v mm)

Vnútorne zaťaženie (v g/m)

Háčky

Typ (napr.: j-háček, kruhový háček atď.)

Výrobca

Značka (ak nie je k dispozícii, nechajte pole nevyplnené)

Názov modelu

Veľkosť (v mm)

Ramienko (v mm)

Rozpätie (v mm)

Obvyklé miesto nasadenia

Vzdialenosť lovného šnúry od dna (v m)

Vzdialenosť háčikov od dna (v m)

Metóda nasadzovania návnady (manuálne/automatické)

Automatický nasadzovač návnady (značka a model)

Odpad z rýb

Miesto vyhadzovania odpadu z rýb (ľavobok, pravobok, korma)

Vyhadzovanie odpadu z rýb počas vyťahovania (nikdy, príležitostne, vždy)

Zmysel otáčania vrtule (v smere/proti smeru hodinových ručičiek)

Údaje o love zvislou lovnou šnúrou s bójou dan/zvislou lovnou šnúrou

Používaný výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov (Y/N)

Výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov 1 ID

Výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov 2 ID

Výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov 3 ID

Dĺžka hlavnej šnúry (v m)

Počet nasadených háčikov

Percentuálny podiel háčikov s návnadou

Vzdialenosť medzi nadväzcami (v m)

Vzdialenosť háčikov od dna (v m)

Druhy použité ako návnada

Veľkosť návnad

Podiel návnady

Osvetlenie paluby počas nasadzovania (zapnuté, vypnuté)

Boli použité šnúry so záveskami (Y/N)

Počet použitých šnúr so záveskami

Vyhadzovanie odpadu z rýb počas nasadzovania (Y/N)

Za denného svetla

Za mesačného svetla

Miesto dopadu návnady (ľavobok, pravobok, korma)

Rýchlosť plavidla pri nasadzovaní (v uzloch)

Začiatok a ukončenie nasadzovania. Opakujte v prípade začiatku a ukončenia vytáhovania

Dátum (YYYY.MON.DD)

Čas (hh:mm)

Zemepisná šírka

Zemepisná dĺžka

Hĺbka dna (v m)

Stratený výstroj

Počet stratených úsekov

Počet háčikov na stratenom úseku zvislej lovnej šnúry s bójou dan/zvislej lovnej šnúry

Počet ostatných stratených háčikov (bez započítania háčikov pripevnených k strateným úsekom)

Pozoroval sa pri zátahu vedľajší úlovok rýb/bezstavovcov? (Y/N):

Odhad percentuálneho podielu vedľajšieho úlovku pozorovaného pri zátahu (v %):

VÝLUČNE pre činnosť rybolovu ručnou šnúrou

Opis ručnej šnúry

Hlavná šnúra:

Materiál

Priemer (v mm)

Háčiky

Typ (napr.: j-háčik, kruhový háčik atď.)

Výrobca

Značka (ak nie je k dispozícii, nechajte pole nevyplnené)

Názov modelu

Veľkosť (v mm)

Ramienko (v mm)

Rozpätie (v mm)

Obvyklé miesto nasadenia

Vzdialenosť lovnéj šnúry od dna (v m)

Vzdialenosť háčikov od dna (v m)

Odpad z rýb

Miesto vyhadzovania odpadu z rýb (ľavobok, pravobok, korma)

Vyhadzovanie odpadu z rýb počas vyťahovania (nikdy, príležitostne, vždy)

Zmysel otáčania vrtule (v smere/proti smeru hodinových ručičiek)

Údaje o operácii s ručnou lovnou šnúrou

Cieľový druh (kód druhu podľa klasifikácie FAO)

Typ operácie: Výskumná alebo komerčná (R/C)

Výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov 1 ID

Výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov 2 ID

Výstroj na obmedzenie vedľajších úlovkov 3 ID

Počet rybárov obsluhujúcich ručné lovné šnúry

Počet zdvihov siete na jedného rybára (priemerná hodnota)

Počet háčikov na šnúru

Percentuálny podiel háčikov s návnadou

Druhy použité ako návnada

Veľkosť návnad

Podiel návnady

Osvetlenie paluby počas nasadzovania (zapnuté, vypnuté)

Čas začiatku a ukončenia operácie

(Operácia je vymedzené obdobie rybolovu medzi dátumom začiatku a ukončenia)

Dátum (YYYY.MON.DD)

Čas (hh:mm)

Čas začiatku (YYYY.MON.DD hh:mm)

Čas ukončenia (YYYY.MON.DD hh:mm)

Zemepisná šírka operácie

Zemepisná dĺžka operácie

Hĺbka dna (v m)

Stratený výstroj

Počet stratených háčikov

Pozoroval sa pri zátahu vedľajší úlovok rýb/bezstavovcov? (Y/N):

Odhad percentuálneho podielu vedľajšieho úlovku pozorovaného pri zátahu (v %):

VÝLUČNE pre operáciu džigovania na kalmáre

Číslo (operácie) džigovania na kalmáre a sépie

Pozorované (Y/N)

Cieľový druh (kód druhu podľa klasifikácie FAO)

Čas začiatku (YYYY.MON.DD hh:mm)

Čas ukončenia (YYYY.MON.DD hh:mm)

Zemepisná šírka operácie

Zemepisná dĺžka operácie

Počet rybárov

Počet automatických džigovacích zariadení

Trvanie ručného rybolovu (v h)

Trvanie mechanizovaného rybolovu (v h)

Osvetlenie

Použili sa počas rybolovu rybárske svietidlá? (Y/N)

Celkový výkon rybárskeho svietidla (v kW)

Typ svietidla (napr. kovové halogénové svietidlo alebo LED)

Celkový výkon podvodných svietidiel (v kW)

Celkový výkon svietidiel nad hladinou mora (v kW)

Trvanie osvetlenia (v hodinách) na podvodných svietidlách a svietidlách nad hladinou mora

Teplota hladiny mora (v °C) (ak je to možné)

Pozoroval sa pri rybolove vedľajší úlovok rýb/bezstavovcov? (Y/N):

Odhadovaný percentuálny podiel vedľajších úlovkov rýb/bezstavovcov pozorovaných počas operácie (v %)

VÝLUČNE pre činnosť lovu zátahovou sieťou so svetlom

Typ výstroja na lov záťahovou sieťou

Kód výstroja podľa klasifikácie FAO: SV-záťahová sieť ovládaná z lode (02.2), LNB-čereň ovládaná z lode (05.2) a FCN-vrhacia sieť (06.1)

Cieľový druh (kód druhu podľa klasifikácie FAO)

Pozorované (Y/N)

Osvetlenie

Použilo sa počas rybolovu osvetlenie? (Y/N)

Celkový výkon rybárskeho svetidla (v kW)

Typ svetidla (napr. kovové halogénové svetidlo alebo LED)

Celkový výkon podvodných svetidiel (v kW)

Celkový výkon svetidiel nad hladinou mora (v kW)

Trvanie osvetlenia (v hodinách) na podvodných svetidlách a svetidlách nad hladinou mora

Čas začiatku rybolovu (YYYY.MON.DD hh:mm)

Čas ukončenia rybolovu (YYYY.MON.DD hh:mm)

Zemepisná šírka na začiatku rybolovu

Zemepisná dĺžka na začiatku rybolovu

Použilo sa počas rybolovu osvetlenie? (Y/N)

Maximálna hĺbka ponoru siete (m)

Pozoroval sa pri záťahu vedľajší úlovok rýb/bezstavovcov? (Y/N):

Odhadovaný percentuálny podiel vedľajších úlovkov rýb/bezstavovcov pozorovaných počas operácie (v %)